



CGFP

fonction publique

numéro 24, novembre 2017
paraît 4 fois par an
6^{ème} année

compact

CGFP-Exekutive traf Budgetberichterstatterin

Im Dezember wird Joëlle Elvinger ihren parlamentarischen Bericht zur Haushaltsvorlage 2018 im Kammerplenum darlegen, bevor die Abgeordneten darüber abstimmen werden. Bereits zuvor traf sich die Budgetberichterstatterin am 27. Oktober mit der Exekutive der Confédération Générale de la Fonction Publique CGFP zu einem ausführlichen Meinungsaustausch.

Die steuerfreie Erbschaft, die im kommenden Jahr auch bei verheirateten oder „gepacsten“ Paaren ohne gemeinsame Kinder in Kraft treten wird, bezeichnete CGFP-Nationalpräsident Romain Wolff als eine positive Maßnahme. Mit Bedauern stellte er jedoch fest, dass Kapital in Luxemburg nach wie vor wesentlich geringer besteuert wird als Arbeit. Die Steuerreform habe dieses Ungleichgewicht nicht aus der Welt schaffen können. Für den luxemburgischen Staat stelle die Fondsindustrie beispielsweise eine wichtige Einnahmequelle dar. Dennoch sei es nicht nachvollziehbar, dass in solchen Bereichen beinahe keine Steuern entrichtet werden.

Enttäuscht zeigte sich die CGFP darüber, dass die Regierung keine weitreichenden Nachbesserungen in der Steuerklasse 1A ins Auge fasst, zumal die Progression dort deutlich schneller steigt als jene in den Steuerklassen 1 und 2. Gerade jenen Menschen, die Schwierigkeiten haben, finanziell zurecht zu kommen, müsse man verstärkt entgegenkommen.



Begrüßt wurde, dass die so genannten „Stock options“ ab 2018 höher besteuert werden (21 Prozent), wengleich sich die CGFP gewünscht hätte, dass diese Zusatzvergütungen, die vor allem Führungskräften in Großkonzernen gewährt werden, zu 100 Prozent besteuert werden. Dadurch könnten jedes Jahr zwischen 150 und 180 Millionen Euro zusätzlich in die Staatskasse fließen. Es sei zudem bedauerlich, dass die „Stock options“ auch künftig per Rundverfügung und nicht über ein Gesetz geregelt werden.

Mit Genugtuung nahm die CGFP zur Kenntnis, dass die Regierung gewillt ist, die Infrastrukturen und die staatlichen Dienststellen an das rasante Bevölkerungswachstum anzupassen. Angesichts der freiwilligen Individualbesteuerung, die zum 1. Januar eingeführt wird, sei es angemessen, die Steuerverwaltung personalmäßig zu verstärken.

Insgesamt sollen nächstes Jahr im öffentlichen Dienst zusätzliche 1000 Mitarbeiter

eingestellt werden, davon 500 neue Posten im Bildungs- und Betreuungswesen und weitere 100 Posten bei der Polizei und den Sicherheitskräften. Ob diese personelle Aufstockung jedoch in vollem Umfang umgesetzt werde, bleibe abzuwarten, mahnt die CGFP. In den vergangenen Jahren sei die Beschäftigtenzahl beim Staat nicht in dem Maß gestiegen, wie es zuvor seitens der Politik angekündigt worden sei.

Lob erntete die Regierung für die steigenden Ausgaben (+3,2 Prozent) im Wohnungsbau. Die Gewerkschaft aller

öffentlich Bediensteten zeigte sich unter anderem erfreut, dass das Budget für den Bau von subventionierten Wohnungen um 19 Millionen Euro erhöht wird. Trotz dieser sinnvollen Entscheidung sei jedoch nicht abzusehen, wie die Preisspirale im Wohnungsbau mittelfristig gestoppt werden könne.

Was die Anpassung der verschiedenen Familienleistungen betrifft, so hofft die CGFP, dass die Regierung die im November 2014 getroffenen Vereinbarungen pünktlich zum Jahresbeginn umsetzt.

Vor dem Hintergrund der ausgezeichneten, finanziellen und wirtschaftlichen Lage des Landes gebe es derzeit beim Renten- und Pensionssystem absolut keinen Handlungsbedarf, hieß es weiter. Andere wichtige Gesprächsthemen waren die zunehmende Digitalisierung der staatlichen Verwaltungen und die Beibehaltung von staatlichen Beteiligungen an Großunternehmen.

m.l.

PERIODIQUE



LUXEMBOURG

Envois non distribuables à retourner à:
L-3290 BETTEMBOURG

Port payé
PS/700



L'évasion est proche

LUX VOYAGES CGFP, une agence de voyage complète à votre service:

Pour vos déplacements de service ou privés à l'étranger

Voyages organisés

Billets d'avion, de train et de bateau

Réservations d'hôtels et d'appartements dans le monde entier

Tarif spécial pour les membres de la CGFP

**OUVERT
LE SAMEDI MATIN**



LUX VOYAGES

25A, boulevard Royal (Forum Royal) • L-2449 Luxembourg
Tél. 47 00 47-1 • Fax 24 15 24 • e-mail: luxvoyages@cgfp.lu
Ouvert du lundi au vendredi de 8 à 18 h et le samedi de 9 à 13 h

Akademische Feier zum 50-jährigen Bestehen der CGFP

Die Confédération Générale de la Fonction Publique feierte am 9. November 2017 ihr 50-jähriges Bestehen im Rahmen einer akademischen Sitzung im hauptstädtischen Cercle Cité. In Anwesenheit von Großherzog Henri nahmen rund 300 Ehrengäste an der Jubiläumsfeier teil, unter ihnen mehrere Regierungsmitglieder sowie ehemalige Minister des öffentlichen Dienstes.

In seiner Begrüßungsansprache betonte CGFP-Nationalpräsident Romain Wolff, dass sich die Berufsorganisation aller öffentlich Bediensteten in all den Jahren beim Kampf gegen den Sozialabbau als verlässlicher Partner Respekt verschafft habe. Nach wie vor trete die CGFP für einen gut funktionierenden Staat im Interesse aller Bürger ein, so Wolff, der am Abend der Feierlichkeiten bewusst auf gewerkschaftliche Forderungen verzichtete.

Anschließend blickte Joseph Daleiden, langjähriger ehemaliger CGFP-Generalsekretär und heutiger Ehrengeneralsekretär in einer detaillierten und fundierten Retrospektive auf die Anfänge der CGFP zurück. Die CGFP, die aus der „Association Générale des Fonctionnaires et Employés de l'Etat“ hervorgegangen war, habe bereits in den ersten Gründungsjahren durch Gespräche mit der damaligen Regierung bedeutende Verbesserungen im Interesse der öffentlich Bediensteten erzielt, sagte Joseph Daleiden in einer engagierten Rede: „Die politische Führung war von einem Tag auf den anderen mit einem kompetenten, zähen, aber fairen Partner konfrontiert.“

In einem Elan der Solidarität hätten sich im Laufe der Jahre nahezu alle sektoriellen Berufsverbände der neuen Struktur angeschlos-



sen, so Joseph Daleiden, der an der Wiege der CGFP stand und während 38 Jahren als Generalsekretär die Geschicke der Gewerkschaft leitete. Die Hauptanliegen der Berufsorganisation aller öffentlich Bediensteten seien heute dieselben wie in den Gründungsjahren: die Absicherung der Arbeitsplätze, der Kampf gegen die Privatisierung öffentlicher Dienstleistungen, der Erhalt und die Weiterentwicklung des statutarischen Dienstrechts, das Schritthalten mit der allgemeinen Lohn- und Einkommensentwicklung, die soziale Absicherung im Fall von Krankheit, Unfall und Alter, die Erhaltung der Kaufkraft sowie die Verteidigung der sozialen Errungenschaften.

Premierminister Xavier Bettel ging auf die manchmal recht schwierige Beziehung zwischen dem Staat als Arbeitgeber und der Gewerkschaft ein. Doch obwohl sie ab

und zu unterschiedlicher Meinung gewesen seien, hätten Regierung und CGFP bei der Zukunftsgestaltung des Landes bislang immer an einem Strang gezogen. Als letzter Redner ergriff der Minister des öffentlichen Dienstes, Dan Kersch, das Wort. Die CGFP habe sich als ein guter und verlässlicher Partner ausgezeichnet. Um den Einstellungsproblemen beim Staat entgegenzuwirken, kündigte er eine baldige Reform des Staatsexamens an.

Neben den feierlichen Ansprachen bot das „Quintette à vent“ der Militärmusik ein gediegenes und den Feierlichkeiten angemessenes musikalisches Rahmenprogramm. Der Abend wurde mit einem Empfang zu Ehren der zahlreichen Ehrengäste abgerundet. In der Dezember-Ausgabe der „fonction publique“ werden wir ausführlich über die 50-Jahr-Feier der CGFP berichten. **m.l.**

Webinfo

Schnell und übersichtlich
informiert: www.cgfp.lu

CGFP/BHW-Baukredit

Ob als Schutz vor aufziehender Inflation oder als Altersvorsorge – der Wohnungskauf freut sich als Anlage wachsender Beliebtheit. Doch beim Anblick der schnell steigenden Immobilien- und Grundstückpreise ist der Weg zum Eigenheim gerade für junge Menschen hierzulande recht beschwerlich. Damit Ihr Traum der eigenen vier Wände in Erfüllung geht, können Sie einen BHW-Sofortkredit mit CGFP-Gewerkschaftsdarlehen beantragen. In Kooperation mit BHW hält die CGFP für jeden die vorteilhafteste und steuerlich interessanteste Finanzierungsformel zum Erwerb und zur Modernisierung eines Eigenheims bereit. Vereinbaren Sie sofort einen Termin mit Ihrem CGFP/BHW-Berater, um nützliche Informationen über die staatlichen Steuerfreibeträge zu erhalten.

Wichtig zu wissen ist, dass die Erträge aus klassischen Bausparverträgen, einer weiteren Form der Baufinanzierung, von der Quellensteuer entbunden sind. Den CGFP-Bausparberater Ihres Vertrauens erreichen Sie unter der **Telefonnummer 47 36 51**.



CGFP-Versicherungen



Ihre derzeitige Autoversicherung entspricht nicht Ihren Anforderungen? Ziehen Sie in Erwägung, den Traum der eigenen vier Wände zu verwirklichen? Damit im Falle eines Schadens böse Überraschungen ausbleiben, müssen Sie gut versichert sein. Die erfahrenen und kompetenten Mitarbeiter von „CGFP Assurances“ stehen Ihnen bei sämtlichen Versicherungsfragen gerne zur Verfügung. Bei Feuer-, Haftpflicht- oder „Assistance“-Versicherungen werden den CGFP-Mitgliedern extrem günstige Versicherungsverträge angeboten. „CGFP Assurances“ arbeitet dabei Hand in Hand mit ihren Partnern „Bâloise Assurances“ und „Bâloise Vie“. Eine fachmännische Beratung sowie ein kundenfreundlicher Service sind stets gewährleistet. Sie mögen keinen aufwendigen Papierkram? Besuchen Sie die Internetseite www.cgfp-assurances.lu und lassen Sie sich die Prämie Ihrer Autoversicherung via den „tarificateur auto“ problemlos berechnen.

Weitere Hinweise können Sie auf der eigens eingerichteten Homepage abrufen. Zusätzliche Informationen können Sie auch anhand des beiliegenden Formulars beantragen oder direkt bei „CGFP Assurances“ per **Telefon 27 04 28 01**.

CGFP-Konsumkredit

Brauchen Sie Geld, weil Sie etwas finanzieren möchten, wofür Ihre eigenen Mittel nicht ausreichen? Möchten Sie ein Finanzierungsangebot beim Kauf eines Neuwagens oder bei der Anschaffung von Möbeln in Anspruch nehmen? CGFP-Mitglieder haben die Möglichkeit, zinsgünstige Konsumkredite abzuschließen. Der so genannte „petit prêt“ oder „prêt personnel“ hat Laufzeiten von bis zu 60 Monaten. Der Höchstbetrag liegt bei 25.000 Euro. Diese Konsumkredite bieten einen doppelten Vorteil: Zum einen verfügen Sie binnen kürzester Zeit über den notwendigen Geldbetrag, zum anderen können die anfallenden Zinsen steuerlich abgesetzt werden. Zusätzliche Informationen erhalten Sie, indem Sie das beiliegende grüne Anfrageformular ausfüllen und einsenden oder per **Telefon 47 36 51**.



CGFP-Zusatzpension



Ein beachtlicher Teil der Erwerbstätigen verbindet den Gedanken an die Pension mit Geldsorgen. Treffen Sie frühzeitig Vorsichtsmaßnahmen und nutzen Sie zugleich Steuervorteile. Für risikoscheue Menschen empfiehlt sich ein klassischer Versicherungsvertrag auf dem Gebiet der „prévoyance-vieillesse“. Das (falls erwünscht) beim Pensionseintritt ausgezahlte Teilkapital sowie die spätere monatliche Zusatzrente auf Lebenszeit sind mit Steuervergünstigungen verknüpft. Lassen Sie sich von den Mitarbeitern unserer Versicherungsagentur „CGFP Assurances“ ein detailliertes und günstiges Angebot zusenden. Für eventuelle Fragen und für eine eingehende Beratung, auch hinsichtlich der Steuervorteile, stehen Ihnen die Experten gerne zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie bei „CGFP Assurances“ per **Telefon 27 04 28 01**.

Geldanlagen im Service CGFP de Placement

Jeder Haushalt sollte auf unvorhergesehene Ausgaben gefasst sein. Um für derartige Fälle gerüstet zu sein, ist es ratsam, Geld anzusparen. In Zeiten niedriger Zinsen bietet der „Service CGFP de Placement“ eine sinnvolle Alternative zu den klassischen Sparkonten: Ersparnisse können kurzfristig sicher und einträglich angelegt werden. Bei CGFP Epargne handelt es sich um einen staatlich anerkannten Finanzdienstleister, dessen Geldanlage äußerst vorteilhaft ist. Infolge einer Überweisung auf das Postcheckkonto LU85 1111 0768 6743 0000 von CGFP Epargne wird das entsprechende Geld zum günstigsten Zinssatz angelegt und jeden Monat neu platziert, falls keine gegenteilige Anweisung erfolgt. Das Ersparte bleibt somit kurzfristig verfügbar.

Eine sorgfältige, interne und externe Kontrolle sowie eine einwandfreie Vertraulichkeit sind der Garant für einen einwandfreien Ablauf im Interesse unserer Mitglieder. Nutzen Sie bitte das beiliegende grüne Formular, um weitere Informationen zu erhalten, oder rufen Sie uns an. **Telefon: 47 36 51**.



Lux Voyages – die CGFP-Reiseagentur

Auch in der Skisaison 2017/2018 heißt es wieder: Bretter anschnallen und ab auf die Piste! Oder möchten Sie lieber günstig in die Ferne reisen, um in der Sonne die Seele baumeln zu lassen? Was auch immer das erwünschte Reiseziel sein sollte, bei der CGFP-eigenen Reiseagentur „Lux Voyages“ gibt es tolle Anregungen, bei denen für jeden etwas dabei ist.

Das fachmännische Personal steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite und greift dabei auf eine reichhaltige Palette an Angeboten der großen in- und ausländischen Reiseveranstalter zurück, damit auch die außergewöhnlichsten und exklusivsten Reiseträume Wirklichkeit werden. Der Clou: Allen CGFP-Mitgliedern steht eine Extra-Vergünstigung zu. Kommen Sie doch auf einen Sprung vorbei. Das CGFP-Reisebüro am Boulevard Royal in Luxemburg-Stadt hat von Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr und jeden Samstag von 9 bis 13 Uhr für Sie geöffnet.

„Lux Voyages“, 25A, bd Royal, Luxemburg
Tel. : 47 00 47-1, E-Mail : luxvoyages@cgfp.lu



Der Traum vom Eigenheim Mit einem BHW/CGFP-Baukredit rückt dieser Wunsch in greifbare Nähe



Mit CGFP und BHW an Ihrer Seite sichern Sie sich den landesweit günstigsten Kredit. Durch einen Direkt-Abschluss Ihres Darlehensvertrags bei der **Oeuvre CGFP d'Epargne-Logement** sind Sie schon bald stolzer Besitzer Ihrer eigenen vier Wände.

Ob zum Bauen, Renovieren oder Modernisieren, Ihr CGFP/BHW-Berater gibt Ihnen dazu die besten Tipps und informiert Sie über die staatlichen Fördermaßnahmen.

Erfüllen Sie sich Ihren Traum und rufen Sie noch heute die CGFP-Hotline an: **Tel.: 47 36 51**

CGFP  *Logement*

life

En ligne avec vous

Bâloise - Pension PLAN

Prévoyance-vieillesse et marchés financiers:
Pour une retraite en mode détente.

www.cgfp-assurances.lu



CGFP
Assurances

16, rue Érasme
L-1468 Luxembourg
tél.: (+352) 27 04 28 01
info@cgfp-assurances.lu

Avez-vous changé d'adresse?

Alors n'oubliez pas de nous le faire
savoir en renvoyant le talon-réponse
ci-dessous à la

CGFP

**488, route de Longwy
L-1940 Luxembourg**

ou en utilisant le formulaire
électronique sous:
[www.cgfp.lu/Changement-
adresse.html](http://www.cgfp.lu/Changement-adresse.html)



Ancienne adresse

Nom:.....

Prénom:.....

No et rue:.....

Code postal:.....

Localité:.....

Nouvelle adresse

Nom:.....

Prénom:.....

No et rue:.....

Code postal:.....

Localité:.....

email:.....

GLÉCKSMOMENT



Fir méi onbeschwéiert Glécksmomenter. D'DKV Luxembourg ass däi staarke Partner fir all Froe ronderëm d'Gesondheet, an déi perfekt privat Krankenversicherung.

All d'Membere vun der CGFP kréien 10% Remise!

Well s du dir méi wäert bass:
dkv.lu | T: 42 64 64-804

DKV
Luxembourg

membre du Groupe **lalux**

CGFP

Website



Immer topaktuell: www.cgfp.lu



Die Diagnose „Kaiserschnitt notwendig“ ist im Togo oft gleichbedeutend mit „Todesurteil für Mutter und Kind“

Weil die Zulassung in eine Klinik nur gegen Vorkasse möglich ist, sind die Mittellosen auch chancenlos



Mit rund 220.000 Euro hat das von der Luxemburger Staatsbeamtin Marie-France Speck initiierte Projekt Bonjour Bébé! (2012 bis 2015) wahrscheinlich 149 Müttern mit 159 Säuglingen das Leben gerettet, weil es die Kosten eines unentbehrlichen Klinikaufenthaltes ganz oder teilweise übernahm. Vor, während und nach den Geburten haben die Hebammen der Œuvre CGFP d'Aide au Développement in den Armenvierteln der Millionenstadt Lomé 7.040 Hausbesuche bei 1.042 Müttern mit 1.079 Neugeborenen vorgenommen.

Das erweiterte Projekt Bonjour Bébé! 2 (2015-2019) ist dem Waisenheim Pouponnière Sainte-Claire in Lomé angegliedert und verfügt über ein Budget von 750.000 Euro. Sie, wertiges CGFP-Mitglied, sind herzlich eingeladen, sich an diesen Anstrengungen zu beteiligen, durch eine angemessene Spende an die Fondation CGFP de Secours.

Vielen Dank!

**Spenden
auch Sie!**

Unterstützen auch Sie das CGFP-Hilfswerk.
Ihre Spende können Sie auf eines der beiden Konten
der „Fondation CGFP de Secours“ überweisen:

CCPL: IBAN LU46 1111 0733 4614 0000

BCEE: IBAN LU57 0019 1000 2060 6000

Ihre Spende ist im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen steuerlich absetzbar

Oeuvre CGFP de Secours Mutuels (caisse décès) CMCM

Les prestations légales en cas de décès s'avèrent souvent insuffisantes pour couvrir les frais funéraires. Il vaut donc mieux souscrire une assurance qui garantit une indemnité de décès à la famille du défunt qui lui permet de faire face à des dépenses imprévues et parfois considérables.

Basé sur le principe de la mutualité, l'Oeuvre CGFP de Secours Mutuels est ouverte à tous les membres de la CGFP, ainsi qu'à leurs conjoints. Les adhérents ont la possibilité de fixer eux-mêmes, par tranches, le montant de leur cotisation et partant, l'indemnité versée en cas de décès à leurs survivants.

Comme, en plus, l'admission à la Caisse Médico-Complémentaire Mutualiste est réservée aux membres d'une caisse de décès et de prévoyance, il est de l'intérêt de tous les fonctionnaires et employés publics d'adhérer à l'Oeuvre CGFP de Secours Mutuels afin de pouvoir bénéficier des prestations de la CMCM.

Informations: Tél.: 47 36 51

Cours de formation et d'appui scolaires



Cours d'appui, de rattrapage, de révision et de méthodologie pour les élèves de l'enseignement secondaire et secondaire technique luxembourgeois
Inscription et informations (**Attention: nouvelles heures d'ouverture!**)
mardi: de 9h30 à 11h30 et de 14h30 à 16h30,
mercredi et vendredi: de 9h30 à 11h30 et jeudi: de 14h30 à 16h30
Tél.: 26 77 77 77 – afas@cgfp.lu – http://www.cgfp.lu/cgfp_services

AFAS 
Association de Formation
et d'Appui scolaires a.s.b.l.

 **fonction
publique** *compact*
Organe de la Confédération Générale
de la Fonction Publique **CGFP**

Éditeur: **CGFP**
488, route de Longwy, L-1940 Luxembourg
Tél.: 26 48 27 27 – Fax: 26 48 29 29
E-mail: cgfp@cgfp.lu
Rédaction: Tél.: 26 48 27 27-30
Impression: Saint-Paul Luxembourg s.a.

La reproduction d'articles, même par extraits,
n'est autorisée qu'en cas d'indication de la
source.
Les articles signés ne reflètent pas nécessaire-
ment l'avis de la CGFP.



Mehr IQ für mehr qm!

Mit BHW zuverlässig in die eigenen vier Wände

Wohneigentum ist alles: Baufinanzierung, Vermögensaufbau, Anlageoptimierung, solide Altersvorsorge. Sprechen Sie mit einem BHW-Berater darüber. **Oder rufen Sie die CGFP Hotline an: 473651.**

Die CGFP ist der BHW Bausparpartner in Luxemburg für den öffentlichen Dienst.